



## Der „Erste“ echte KSW!

Wien erhielt knapp vor Kriegsende noch 30 KSW aus Heidelberg. Die Heidelberger konnten aber erst 1945 in Betrieb genommen werden und behielten vorerst noch ihren „Schutzanstrich“. Die aktuelle Kleinserie zeigt die ersten KSW in der typischen rot-weißen Farbgebung ab ca. 1949.

Die Modelle basieren auf dem KSW-Modell von Stängl Modellbahnen, das von LH mit neuen klaren und fein bedruckten Fenstern und etlichen feinen, kleinen Details ausgestattet wurde. Alle Wagen bis auf 23, 25 und 27 wurden sandbraun in Betrieb genommen. Die Umlackierung auf rot-weiß erfolgte 1949 bis 1950.

Der Wagen mit der Nummer 20 wurde zu Beginn seiner Laufbahn noch ohne Nummernkasten am Dach dokumentiert. Der Zielschildkasten war noch rechts neben einem Lüftungsgitter oberhalb der Frontscheibe angebracht. Die Linienangabe erfolgte am Zielschild.

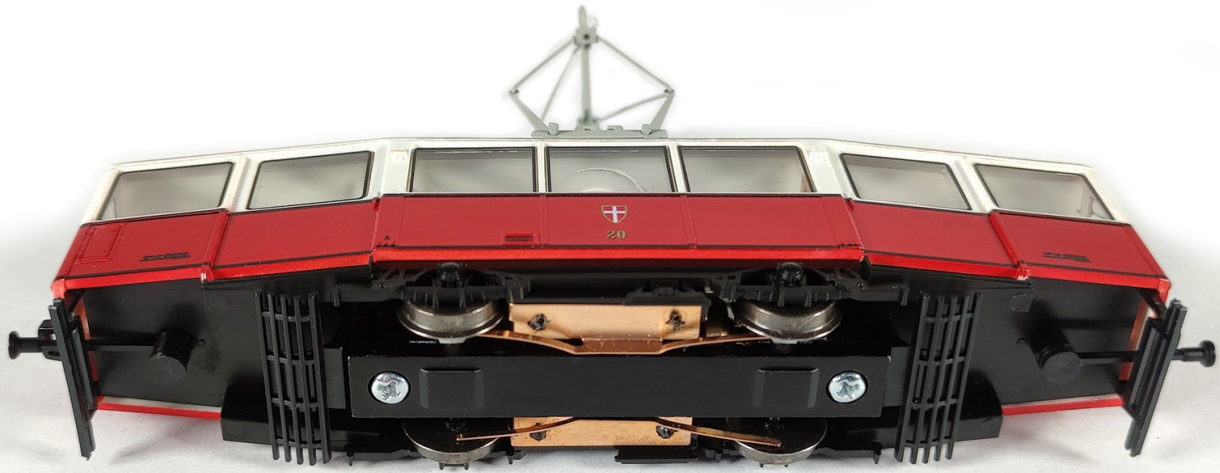
Stirnseitig war die Wagennummer mit großen goldenen Schattennummern angeschrieben, seitlich waren schon das modernere Wiener Wappen (weißes Kreuz auf rotem Grund) und eine kleine goldene Schattennummer angeschrieben. Die Wagen wurden vorwiegend auf den Linien 52, 58 und 59 eingesetzt.

Alle Modelle werden mit einem kleinen Satz von Zurüstteilen ausgeliefert, die nicht vor dem Versand angebracht werden können. Die korrekte Position der Zurüstteile entnehmen Sie bitte den beigegeführten Aufnahmen.

Alle Teile werden mit sehr wenig Sekundenkleber in den entsprechenden Löchern fixiert. Das Modell ist werksseitig geölt und sofort fahrbereit, beim Nachölen empfehlen wir je einen Tropfen Öl auf die Achslager zu geben.

Die Zielschilder (Decals) werden ausgeschnitten und stirnseitig am Zielschildkasten fixiert. Eine detaillierte Anleitung zur Montage von Decals finden Sie unter: <https://www.halling.at/documents//Tutorial---UV-Decals.pdf> .

Die feinen Griffstangen werden im Inneren des Modells in den vorgesehenen Löchern fixiert. Zum Öffnen des Modells heben Sie den aufgesteckten Wagenkasten einfach ab.



## The "First" real KSW!

Vienna also received 30 KSW from Heidelberg just before the end of WWII. However, the Heidelberger could only be put into operation in 1945 and retain their "protective coating". The current small series shows the first KSW in the typical red and white color scheme from around 1949.

The models are based on the KSW model from Stängl Modellbahnen, which LH has equipped with new clear and finely printed windows and a number of fine, small details. All cars except 23, 25 and 27 were put into operation in a sandy brown color. The repainting to red and white was made between 1949 and 1950.

The car with the number 20 at the beginning of its career, still without a number box on the roof, was documented. The target shield box was still attached to the right of a ventilation grille above the windshield. The line information was given at the target sign.

The car number was written on the front with large golden shadow numbers, on the side the more modern Viennese coat of arms (white cross on a red background) and a small golden shadow number were written. The cars were used on lines 52, 58 and 59.

All models come with a small set of accessories that cannot be attached before shipping. Please refer to the recordings for the correct position of the accessory parts.

All parts are fixed in the corresponding holes with very little superglue. The model is oiled at the factory and is immediately ready to drive. When re-oiling, we recommend putting a drop of oil on each of the axle bearings.

The target signs (decals) are cut out and fixed on the front of the target sign box. You can find detailed instructions on how to assemble decals at: <https://www.halling.at/documents/Tutorial---UV-Decals.pdf>.

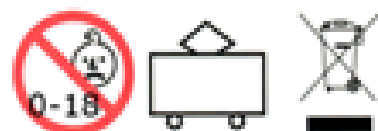
The fine handle bars are glued in the holes provided inside the model. To open the model, simply lift off the clipped on car body.

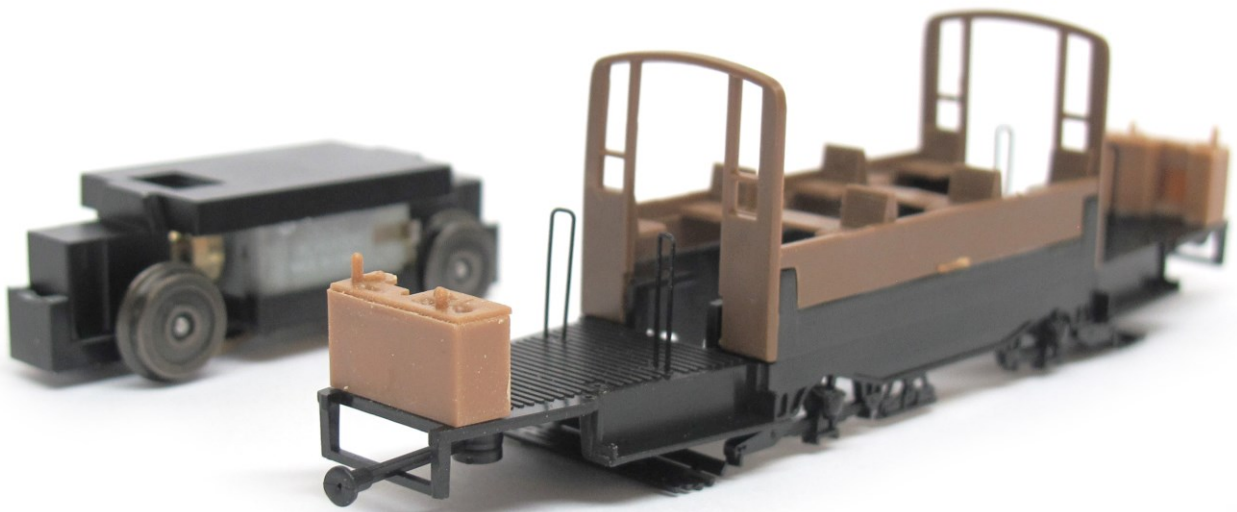
### **Made in Austria!**

**Achtung! Verkleinertes Modell für erwachsene Sammler von mindestens 14 Jahren. Kein Spielzeug. Außer Reichweite von KINDERN aufbewahren! Attention! Scale model for adult collectors, of at least 14 years of age. Not a toy. Keep out of reach of CHILDREN! Danger! Modèle réduit pour les collectionneurs adultes, d'au moins 14 ans. Ceci n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des ENFANTS! Attention! Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation. Méfiez-vous des arêtes vives! Attenzione! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Questo modello non è un giocattolo! Attenzione! Questa lista dei modelli non è un giocattolo! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Alla fine della sua vita inutile riciclare questo prodotto in un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche. ¡Atención! Esta lista de modelos NO ES UN JUGUETE! Peligro de lesiones si se maneja de manera inadecuada. Tenga cuidado con los bordes afilados! Al final de su vida útil reciclar este producto a un punto de recogida para equipos electrónicos. Pozor! Tento seznam modelu není hračka! Nebezpečí zranění při nesprávném zacházení. Dejte si pozor na ostré hrany! Na konci své životnosti recyklovat tento výrobek na sběrném místě pro elektronické zařízení.**

### **Garantie und Service:**

Leopold Halling GesmbH., A-1230 Wien, Leopoldgasse 15-17, +43 1 604 31 22, [office@halling.at](mailto:office@halling.at), [www.halling.at](http://www.halling.at)





ANT-KSW für nachträgliche Motorisierung



**H0 / Normalspurfahrzeuge:** Überwiegend Handarbeits-Messingmodelle der Epochen I bis V, unter anderem Modelle des Dampflok-Oldtimers „Licaon“, Erztransporter der steirischen Erzbergbahn, österreichische Spantenwagen, Güterwagen aller Epochen.

**H0 / standard gauge vehicles:** Mostly handcrafted brass models of the epochs I to V, including models of the steam locomotive classic "Licaon", ore transporter the Styrian Erzbergbahn, Austrian railcars and freight cars of all eras.

**H0e / Schmalspurfahrzeuge:** überwiegend in Spritzgusstechnik gefertigte Modelle wie zB. das Zugpferd, Reihe 2095, aber auch auch die Altbaulok 2093 und der Triebwagen der Reihe 5090. Die Modelle der Mariazellerbahn, die Reihe Mh und spätere 1099 mit Altbaukasten sind Kleinserienfertigung. Wir bieten zahlreiche Personen-, Aussichts- und Buffetwagen in Kleinserien. Die vierachsigen „Krimmler“-Waggons und klassischen Vierachser (ÖBB 3200), wie sie zahlreich in Österreich verkehren, werden kontinuierlich gefertigt.

**H0e / narrow gauge vehicles:** predominantly injection molded models such as the Austrian classic, series 2095, but also the historic 2093 and the railcar series 5090. The models of the Mariazellerbahn, such as the steam locos series Mh and later old electric 1099 are small series production. We also offer passenger, observation and buffet cars in small series. The four-axle "Krimmler" railcars and classic four-axle vehicles (ÖBB 3200), as they are numerous in Austria, are manufactured continuously.

**H0n3z / Zahnradbahn:** Weltweit einzigartig ist die voll funktionsfähige schmalspurige Zahnradbahn. Zurzeit sind Modelle für Schneeberg (Wien), Schafberg (Salzburg), Achenseebahn (Tirol), Brienz-Rothorn (Schweiz) und der Funchal/Madeira (Portugal) erhältlich. In der eigenen Spurweite H0n3z gibt es ein eigenes Schienensystem mit fix integrierter Zahnstange, verschiedenen Zahnrad-Dampfloks der Achsfolge B 1', zwei- und vierachsigen Vorstellwagen und mehrere Aussichts- und Arbeitswagen.

**H0n3z / rack railway:** The fully functional narrow gauge rack railway is unique in the world. Models for Schneeberg (Vienna), Schafberg (Salzburg), Achenseebahn (Tyrol), Brienz-Rothorn (Switzerland) and Funchal / Madeira (Portugal) are currently available. On the gauge of H0n3z the complete rail system with points/switches and flex tracks come with a fixed cog rack. We offer steam locos with a wheel base B 1', two- and four-axle passenger coach and several observation and trollies.

**H0/H0m Nahverkehr:** überwiegend in Spritzgusstechnik gefertigte, moderne und historische Fahrzeuge mit Schwerpunkt deutscher und österreichischer Betreiber wie der neue Flexity der Wiener Linien, der NGT8 Dresdens oder S- und U-Bahnmodelle aus Berlin. Die meisten Modelle sind mit oder ohne Antrieb erhältlich.

**H0 / H0m public transport:** predominantly injection molded modern and historic vehicles with a focus on German and Austrian operators such as the new Flexity of Wiener Linien, the NGT8 Dresden or suburban and underground models from Berlin. Most models are available with or without drive.

**Z / N / H0 / O / 2 Feinste Miniaturen:** Dioramen- und Anlagenzubehör mit Schwerpunkt auf H0. Gebäude (Lasercut), Fahrzeuge (Resin), Zäune, Tore, Leitern oder Grabkreuze (geätzt), Mülleimer (feinst bedruckt), und einzelne Fahrdrabtasten werden als Fertigmodelle oder Bausätze angeboten.

**Z / N / H0 / O/2 Finest Miniatures:** Diorama and layout accessories with emphasis on H0. Buildings (laser cut), vehicles (Resin), fences, gates, ladders or tombs (brass etched), trash cans (finely printed), and individual catenary masts are offered as ready-made models or kits.

Alle Angaben im Dokument sind unverbindlich und ohne Gewähr. Irrtümer, Druckfehler und Zwischenverkauf ausdrücklich vorbehalten! All information in the document is non-binding and without guarantee. Errors, misprints and prior sale expressly reserved!

